

УДК 398.224

DOI: 10.21779/2542-0313-2022-37-4-80-93-98

Ч.Т. Субакожоева

Эпос «Манас» как источник вдохновения в творчестве Ч. Айтматова

Киргизский государственный университет им. И. Арабаева; Киргизия, 720026, г. Бишкек, ул. Рazzакова, 51; chopa_1970@bk.ru

В статье анализируется связь художественных традиций киргизского народа, отраженных в устном народном творчестве, с киргизской профессиональной литературой на примере творчества Ч. Айтматова.

Героический эпос «Манас» и творческое наследие великого киргизского писателя современности Чингиза Айтматова являются значительным вкладом киргизского народа в сокровищницу мировой художественной культуры. Эпос «Манас» оказал влияние на творчество Чингиза Айтматова, создавшего в своих произведениях органичный сплав фольклорных и мифологических традиций.

Ключевые слова: *устное народное творчество, киргизский фольклор, эпос «Манас», творчество Ч. Айтматова, влияние фольклора на творчество писателей.*

Введение

Древний героический эпос «Манас» и творческое наследие великого писателя современности Чингиза Айтматова являются значительным вкладом киргизского народа в сокровищницу мировой художественной культуры. Среди фольклорных произведений особо выделяется памятник эпической культуры эпос «Манас» – уникальный в устном поэтическом творчестве народов мира. Он включает все жанры устного творчества – от песни, пословицы и поговорки до стихотворной поэмы со сложным сюжетом. Поэтому эпос «Манас» во многом определил возникновение и развитие современной киргизской литературы.

Эпос оказал влияние и на творчество великого киргизского писателя Чингиза Айтматова, который не раз подчеркивал значение этого эпоса и для отечественной, и для мировой литературы.

Цель статьи – рассмотреть взаимосвязь художественных традиций киргизского народа, отраженных в устном народном творчестве, и киргизской профессиональной литературы на примере творчества Ч. Айтматова.

В работе анализируется памятник эпической культуры – эпос «Манас», который в богатой и яркой форме отобразил многие стороны жизни народа, его мировоззрение и эстетические идеалы. Эпос «Манас» – уникальное произведение устного поэтического творчества народов мира. Его отличает не только колossalный объем – полмиллиона стихотворных строк, но и энциклопедичность содержания – яркие, точные картины быта и реальные исторические события, сложный сюжет и глубоко реалистические образы героев.

На протяжении многих веков эпос олицетворяет высшие нравственные идеалы народа, его великодушие, стремление к свободе, добру, справедливости, торжеству благородных моральных и этических ценностей. Это национальная гордость, немеркнущая вершина духовности киргизского народа, его великое достояние.

В 2004 г. устное сказительское искусство манасчи было признано ЮНЕСКО шедевром мировой нематериальной культуры. В 2013 г. эпос «Манас» включили в Список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО.

В 2010 г. он был включен в Мировую цифровую библиотеку под эгидой ЮНЕСКО, что подтверждает уникальность и величие эпоса «Манас».

До Великой Октябрьской социалистической революции национальное искусство слова киргизского народа бытовало лишь в устной форме. Письменность киргизский народ приобрел лишь в годы советской власти. Поэтому художественные традиции фольклорной классики, в особенности эпос «Манас», во многом определили пути становления киргизской профессиональной литературы. Современные киргизские писатели и поэты продолжают традиции устного народного творчества.

По словам народного писателя Киргизии К. Баялина, «Киргизские писатели – прямые наследники и преемники богатейшего народного творчества, в первую очередь великого эпоса “Манас”, этой энциклопедии древней киргизской культуры» [1, с. 30]. Эту же мысль высказал известный киргизский ученый-манасовед К. Рахматуллин: «Киргизские писатели на материалах эпоса учатся мастерству письма: по его сюжетам и мотивам создан ряд произведений» [2, с. 30].

Необычайное богатство поэтического языка, художественных приемов, ярких образов эпоса «Манас» для киргизских писателей является неисчерпаемым источником развития их художественного мастерства.

Эпос не мог не оказать влияния и на творчество великого киргизского писателя Чингиза Айтматова, который назвал его «эпосом-океаном», отразившим почти тысячелетнюю историю киргизов.

Исследователи отмечают его как художника в сфере жанровых, стилевых и философских поисков [4, с. 42]. Благодаря разностороннему, многомерному взгляду на мир родилась его идея о том, что «миф – это сырье. Тесто народного сознания, которое надо вовлекать в свое творчество» [4, с. 39].

С детства зная киргизский фольклор, впитывая его легенды, мифы, сказания, писатель не мог пройти мимо такого выдающегося творения.

Ч. Айтматов отмечал: «Среди всех киргизских эпосов самое великое творение, разумеется, “Манас”. Это – поразительное художественное явление. “Манас” – эпос-океан. По объему он превосходит все известные в мире эпосы... По широте охвата жизненных явлений “Манас” занимает одно из выдающихся мест среди мировой эпики... “Манас” – это огромный мир прошлого киргизского народа, это его грандиозное художественное полотно, которое он вписал в панораму мировой культуры» [5, с. 22].

Ч. Айтматов считал эпос «Манас» подлинно эпическим произведением, в котором нашли свое отражение не только история, но и все стороны жизни киргизского народа: его социально-экономическое, политическое положение, борьба за независимость, взаимоотношения с другими народами и государствами.

Писатель отмечал, что в эпосе «Манас» художественно обобщен жизненный опыт народа, накопленный веками, его представления об окружающей природе, живом и неодушевленном мире, о загадочных тайнах природы, сущности бытия, о добре и зле, дружбе и вражде, науке и народной педагогике, о нравах, священных обязанностях перед Родиной и пр.

По мнению Ч. Айтматова, в эпосе «Манас» сосредоточены все подлинно народные обычаи и традиции киргизского народа, его гуманность, любовь к родной земле и народу, помыслы о народном благе. «Манас» – фундамент национального самосознания, свидетельство древности киргизского народа, гениальности тех, кто его сотворил.

Обсуждение

Героическая эпопея «Манас» по праву является одним из самых ярких и исторически значимых фольклорных произведений в мире, что неоднократно подчеркивал Чингиз Айтматов. Внимательно изучив текст этого памятника, писатель видел в «Манасе» летопись важнейших событий киргизской истории. По его мнению, в эпосе спрессовались и поэтически отразились важнейшие события тысячелетней истории киргизского народа. Это горькие страдания и кровавые трагедии, выпавшие на долю народа, радость и безмятежное счастье, семейный быт и традиции, ежедневный быт и доблесть великих сынов и дочерей народа в борьбе против иноземных захватчиков. Сказители смогли выразить в эпосе и миросозерцание, и дух, и менталитет киргизского народа. Потрясает эстетическая, философская, идеальная глубина произведения, которая выражена столь художественно сильно и ярко. Ч. Айтматов справедливо отмечал в «Манасе» многовековую историю киргизского народа, воссозданную во всей её целостности и драматизме. Эти уникальные качества и свойства эпопеи делают её редчайшей жемчужиной мировой культуры, шедевром мировой цивилизации [5, с. 15].

Писатель подчеркивал, что благодаря искусству киргизских сказителей эпоса (манасчи) эпос «Манас» превратился в величайшее народное сказание, которое является своеобразным феноменом и уникальным явлением в истории мировой сказительской практики. Это громадное устное повествование, пользующееся популярностью в народе и в наши дни.

Особенно высоко оценил Чингиз Айтматов творчество великого манасчи XX века Сагымбая Орозбакова (1868–1930) и его вариант «Манаса». По мнению писателя, С. Орозбаков стоит особняком в ряду многих поколений великих манасчи, в течение веков творивших чудо киргизского сказительского искусства. Уникальное богатство языка, поэтическое мастерство, несравненная творческая стихия и яркая фантазия ставят Орозбакова в ряд настоящих поэтических гениев. Талант сказителя и визионара позволил ему сконцентрировать в себе креативную мощь и тысячелетнюю энергию киргизского народа, который в течение столетий по крупицам собирая бессмертный текст эпопеи. Так Манас стал известным теперь всему миру «Манасом».

Ч. Айтматов хорошо знал творчество и другого великого манасчи XX века Саякбая Каракалаева (1894–1971), был знаком с ним лично, проживая с ним в одном доме, видел и слышал его выступления и высоко ценил его творчество. Писатель отзывался о нём как о «наивысшем в своей сфере гении». На любую аудиторию слушателей, на людей, даже не владеющих киргизским языком, «Манас» в исполнении Саякбая Каракалаева производил неизгладимое впечатление. Искусство этого манасчи волшебным образом то переносило слушателя в атмосферу надвигающегося цунами, то делало свидетелем мирной картины пасущегося на лугу стада под присмотром бедного и робкого пастуха.

Чингиз Айтматов справедливо считал одним из хранителей духа киргизского народа в иноэтнической среде знаменитого манасчи Жусупа Мамая (1918–2014), благодаря которому эпопею «Манас» узнали в Китае,. Будучи знаком со сказителем лично, писатель имел возможность изучить его жизнь и творчество. Он считал, что Жусуп Мамай достоин глубочайшего уважения, а его многогранное искусство – самого пристального научного исследования [6, с. 3].

Чингиз Айтматов был главным редактором четырехтомного издания эпоса «Манас» в варианте С. Орозбакова, изданного в 1978–1982 гг., двухтомника «Манас» в варианте С. Каракалаева, изданного в 1984 и 1986 гг., а также двух книг части эпоса «Семетей» 1987–1989 гг. в Кыргызстане.

Великий писатель Чингиз Айтматов внес неоценимый вклад в популяризацию эпоса «Манас»: в год празднования 1000-летия эпопеи в Санкт-Петербурге он возглавил Оргкомитет фестиваля «Манас» на Неве и неоднократно принимал участие в различных конференциях, посвященных эпосу.

Выводы

Выросший в условиях устного народного творчества киргизского народа, Ч. Айтматов впитал все его духовное богатство. Оно служило великому писателю одним из живых источников народности, глубоко вошло в его художественное сознание.

Мастерски трансформируя киргизские мифы, легенды, другие произведения фольклора, Ч. Айтматов создал в своем творчестве органичный сплав фольклорных и мифологических традиций. Мифы, предания, сказки, песни в произведениях Ч. Айтматова придают колорит национального мироощущения и мировосприятия. Писатель через мифологические источники интерпретирует проблемы бытия по-новому.

Ч. Айтматов выделил из мифологического мышления то актуальное, что отражает важнейшие проблемы современной эпохи. В его произведениях нашли отражение все основные проблемы современной жизни. Для исследования этих вечных проблем писатель обращается к человеческой памяти. Почти все герои Ч. Айтматова (Едигей, Толгонай, Танабай, Авдий) пытаются найти себя в круговороте нравственных, социальных, политических коллизий. Убедительное тому подтверждение его роман «И дольше века длится день...», построенный на воспоминаниях героя.

В сохранении коллективной памяти киргизского народа важнейшую роль на протяжении вот уже более 1000 лет играет древнейший памятник устного народного творчества эпос «Манас», за много веков ставший хранилищем знаний, навыков, опыта, умений, традиций народа.

Ч. Айтматов как истинный сын своего народа, выросший и воспитанный на народных традициях, заложенных в фольклоре, хорошо понимал огромное значение эпической культуры не только для воссоздания исторического прошлого киргизского народа, но и для объяснения событий современности. В эпической культуре он нашел компоненты нравственной памяти, о чем свидетельствует, например, легенда о манкурте.

В древности киргизы поклонялись духам предков, которые, согласно древним верованиям, покровительствуют живым. Считалось, что жизнь и благополучие живых в значительной мере зависят от отношения к ним духов умерших их предков. По древней традиции каждый киргиз должен знать своих предков до седьмого колена. Считалось, что если память человеческая будет сохранять и передавать знания о прошлых поколениях, то будет жив киргизский народ. «Человек, не помнящий своих предков, есть человек без рода и племени, т. е. некий манкуорт, не способный транслировать связующую нить поколений». В древности на голову рабов надевали «шири» – обруч из сырой верблюжьей шкуры, который, высыхая, давил на голову, причиняя адские страдания. Человек от этого терял память и превращался в идеального раба, манкурта.

Ч. Айтматов дал точное и яркое определение понятия *манкуорт* – это человек, потерявший нить, соединяющую поколения, порвавший связь с предками, родственниками, со своим народом. Манкуорт не помнит своего прошлого, он предал забвению отца и мать, родных, родину. Фактически манкуорт перестаёт осознавать себя человеком, оказывается вне своего общества, превращается в подобие некоей твари – бессловесной, управляемой, лишённой памяти и полностью покорной чужой воле.

Эта традиция нашла отражение и в эпосе «Манас», в легенде о манкурте: обычай надевания «шири» на раба:

<i>Баласы укурук алды – деп,</i>	Сын его получил укрючину [*] – сказав,
<i>Башчи болгон Кортуктун</i>	Ставшего главой Кортукта
<i>Баланы карман алалык,</i>	Схватим мальчика,
<i>Башына шири салалык,</i>	На голову его наденем колпак из сырой кожи,
<i>Уйго алып барып кыйнайлык</i>	Отвезем домой и будем мучать [7, с. 324].

В понимании Ч. Айтматова, память – это способ духовного бытия общества и человека, основа жизнеспособности человека в сложном круговороте бытия. Память выступает той сферой, где человек, народ, общество получают возможность оценивать и осмысливать прошлое и настоящее. Айтматов придает памяти глубокое гуманистическое значение.

Заключение

Богатое эпическое творчество киргизского народа, и прежде всего героический эпос «Манас», оказали огромное влияние на развитие современной киргизской литературы и на творчество Ч. Айтматова. По мнению Г.Д. Гачева, писателя Чингиза Айтматова можно не только считать нашим современником, человеком середины XX столетия, но и подойти к нему с иной шкалой духовной оценки. Айтматов – это и степной ақын-сказитель современности, в чём-то он подобен и древнегреческому рапсоду гомеровского типа, он и драматург эпохи европейского Ренессанса, сравнимый с Шекспиром, и романтик, просветитель, гуманист, посвятивший себя своей стране и народу. Подобно грекам Гомеру и Гесиоду, Чингиз Айтматов в своём творчестве, используя национальную космогонию и мифологию, смог задать нравственные ориентиры и идеалы, типы и образы, ставшие для народа примером для подражания [8, с. 284].

Таким образом, можно сказать, что древняя духовная культура киргизского народа обогатилась творчеством современного писателя с мировым именем Ч. Айтматова, гения письменной культуры.

Эпос «Манас» – богатейший пласт духовной культуры киргизского народа. Обращение к нему всегда актуально. Многие народы закономерно возвращаются к своим истокам, к духовному наследию своих предков. Как никогда актуально звучат сегодня слова Чингиза Айтматова: «Всякий, кто искренне озабочен грядущей картиной, судьбой национальной культуры, тот не может не радоваться духовному возрождению своего народа. Но в то же время нужна всесильная внутренняя культура, чтобы с наслаждением и пониманием воспринимать, достойно оценить великое творение человеческого духа» [9, с. 22]. Целесообразно привести слова великого писателя современности Ч. Айтматова, которые убедительно характеризуют значение и сущность киргизского эпоса: «Среди всех киргизских эпосов самое великое творение, разумеется, «Манас». Это поразительное художественное явление. «Манас» – эпос-океан». Как видим, Чингиз Айтматов высоко ценил и чтил эпос «Манас» и как выдающийся художник слова выделил именно те проблемы, которые и сегодня имеют жизненно важный смысл [10, с. 101].

Литература

1. Баялинов К. Долг писателей Киргизии // Советская Киргизия. 1945. 30 сент.
2. Рахматуллин К. Праздник национальной культуры // Сов. Киргизия. 1945.

30 сент.

* Жердь с арканом для поимки лошадей.

3. Коваленко А.Г. Чингиз Айтматов и русская литература XX века // Вестник РУДН. Сер.: Литературоведение, журналистика. 2015. № 2. – С. 37–43.
4. Султанов К. Угол преломления: литература и идентичность: коммуникативный аспект / Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук. – М.: ИМЛИ РАН, 2019. – 350 с.
5. Айтматов Ч.Т. Сияющая вершина древнекиргизского духа // Энциклопедический феномен эпоса “Манас”: сб. ст. – Бишкек: Глав. ред. КЭ, 1995. – С. 15.
6. Субакожоева Ч.Т. Чынгыз Айтматов – Манасовед // Чингиз Айтматов и молодежь XXI века. Сборник материалов Международного культурно-образовательного молодежного форума. – М., 2022. – С. 86–95.
7. Орозбаков С. Эпос «Манас». – Фрунзе: Кыргызстан, 1978. – 324 с.
8. Гачев Г.Д. Ч. Айтматов и мировая литература. – Фрунзе: Кыргызстан, 1982. – 284 с.
9. Айтматов Ч.Т. Он знал миллион строк океаноподобного «Манаса» / Статьи, вступления, диалоги, интервью. – М., 1988. – 23 с.
10. Субакожоева Ч. Манасчи – хранители и исполнители киргизского эпоса «Манас» // Вестник Дагестанского государственного университета. Сер. 2. Гуманитарные науки. 2022. Т. 37, вып. 2. – С. 95–102.

Поступила в редакцию 8 июня 2022 г.

UDC 398.224

DOI: 10.21779/2542-0313-2022-37-4-93-98

The Epic "Manas" as Chingiz Aitmatov's Source of Inspiration

Ch.T. Subakozhoeva

Kyrgyz State University named after I. Arabaeva; Kyrgyz Republic, 720026, Bishkek, Razzakov st., 51a; chopa_1970@bk.ru

This article discusses the relationship between the artistic traditions of the Kyrgyz people, expressed in oral folk art, and the development of Kyrgyz professional literature on the example of Ch. Aitmatov's works.

The heroic epic "Manas" and the creative heritage of the great Kyrgyz writer of modern times, Chingiz Aitmatov are a significant contribution of the Kyrgyz people to the treasury of the world artistic culture. The epic "Manas" influenced the work of Chingiz Aitmatov, who created an organic fusion of folklore and mythological images in his works.

Keywords: *oral folk art; Kyrgyz folklore; epic "Manas"; creativity of Ch. Aitmatova; the influence of folklore on the work of writers.*

Received 8 June 2022